



PRINTEMPS ROUEN - Tel. (+33) 71 25 26 01  
PRINTEMPS MONDAY TO SATURDAY  
OPENING FROM 10:00/12:00/14:00/16:00/18:00/20:00  
Vendredi et samedi de 10h à 20h  
Lundi, mardi, mercredi et jeudi de 10h à 18h  
Samedi de 14h à 20h  
Dimanche de 14h à 18h

DISCOUNT  
-15%  
WELCOME OFFER  
PRINTEMPS.COM  
PRINTEMPS AU  
TOUR COMMENCE AU  
PRINTEMPS



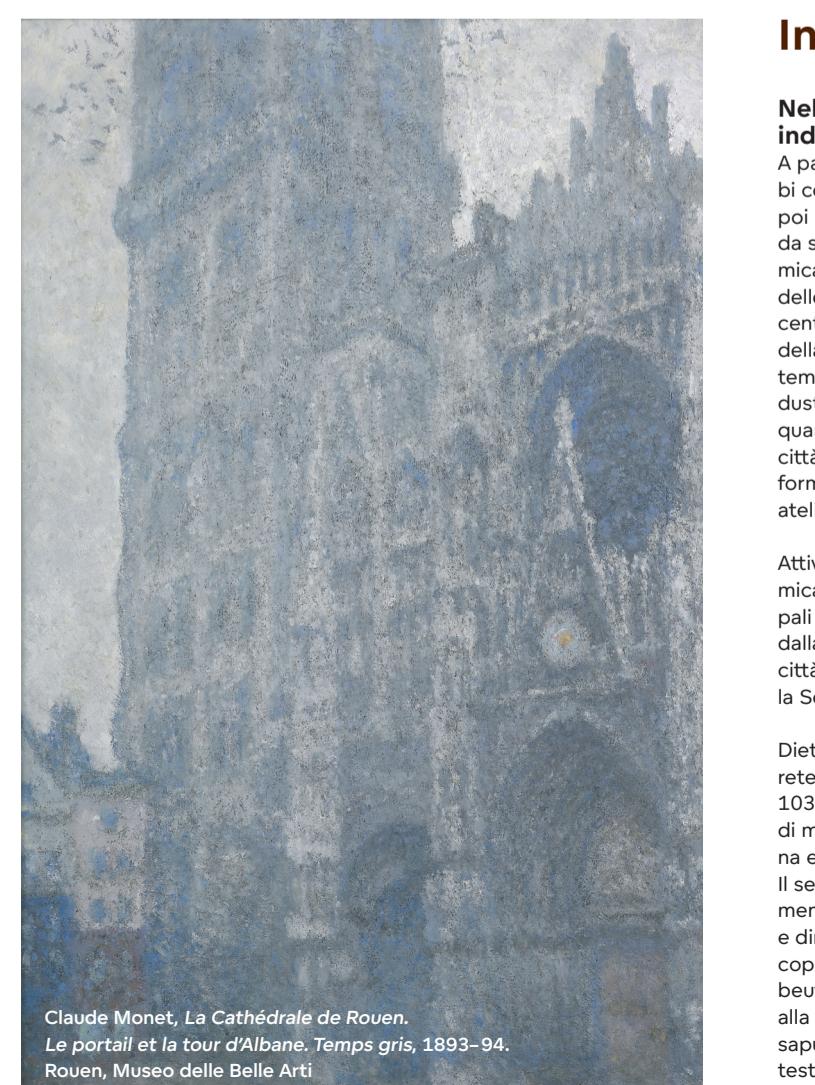
## Arte

### Una terra d'ispirazione

Chi siano davanti alla cattedrale dell'atelier di Claude Monet **6**, sulle rive della Senna o nei villaggi circostanti, i pittori hanno trovato qui una fonte inesauribile d'ispirazione; questi capolavori impressionisti possono essere ammirati al Museo delle Belle Arti **14**. Rouen e la sua metropoli vantano una serie di musei gratuiti la cui varietà deliziosa qualcosa appassionato d'arte. La Storia Naturale **17** e la Storia Naturale **18** sono ospitate in un convento mentre gli straordinari pezzi di ceramica **16** sono esposti in un hotel particolare del XVII secolo.

Gli amanti della lavorazione del ferro troveranno la più grande collezione al mondo al Museo Le Secq des Tournelles **15** e i nastri galici della scuola saranno tenuti dal Museo dell'Educazione **19**. L'artigianato e la ceramica sono rappresentati nei tesori del quartiere degli Antiquari e nell'Altro S.-Maclo **4**, che ospita la galleria delle Arti del Fuoco. Nella campagna una strada sacra porta dall'abbazia di S.-Martin-de-Boscherville **13** a quella di Jumièges **12**, gioiello dell'arte romana.

L'arte gotica è rappresentata dalla cattedrale **1** più alta



## Industria

### Nel corso dell'avventura industriale

A partire dal XVI secolo gli scambi commerciali, l'attività tessile e poi la manifattura della ceramica, da scoprire al Museo della Ceramica **16** o da vivere nella Galleria delle Arti del Fuoco **4**, sono al centro dello sviluppo della valle della Senna. Tornate indietro nel tempo, fino alla rivoluzione industriale francese del XIX secolo, quando Rouen ed Elbeuf erano città pioniere che hanno dato forma ai loro paesaggi urbani con ateliers, manifatture e fabbriche.

Attività tessili, portuali, della ceramica e chimiche, tutte le principali industrie sono state attratte dalla posizione privilegiata della città, tra le capitali e il mare, con la Senna come asse principale.

Dietro al mulino S.-Gilles troverete il museo industriale Expotec 103 **28** e la sua collezione unica di macchine a vapore, la sua fucina e il suo laboratorio tipografico. Il settore tessile si impone rapidamente come una realtà a Rouen e dintorni, con la fabbrica reale della creazione contemporanea delle gallerie d'arte: FRAC **25**, Centre photographique Rouen Normandie **26**, SHED **27** e centro d'arte della Matmut **28** o durante i festival delle arti viventi.

Claude Monet, La Cathédrale de Rouen. Le portail et la tour d'Albane. Temps gris, 1893-94. Rouen, Museo delle Belle Arti



## Natura

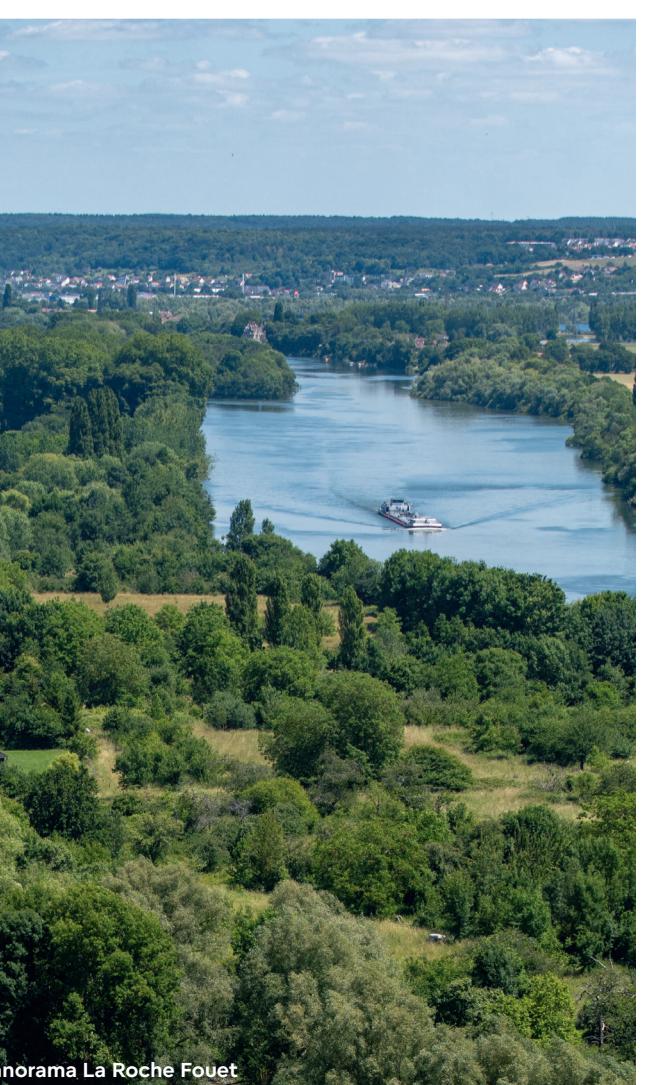
### La Senna nella sua maestosità

Tutti abbiamo in mente l'immagine di una Normandia voluttuosa con i suoi meleti, le mucche e i cesti garniti. Questa Normandia naturale, generosa e verdeggia è a portata di mano.

Per capire il paesaggio del territorio, salite in alto e scoprite i panorami più belli di Rouen e del Parc Régional Boucles de la Seine Normande. La côte S. Catherine **39** e Canteleu **40** offrono viste panoramiche incredibili che permettono di comprendere la disposizione della città tra Senna, pendii boschivi, falaise di gesso e massicci forestali.

Potrete approfittare di una vista sulla valle della Senna dal castello di Robert le Diable **38**, dalla foresta di La Londe-Rouvray e dalla Roche Fouet d'Orival **35**. La côte S. Auct, sul lato di Elbeuf **37**, e le colline S.-Adrien a Belbeuf garantiscono una vista suggestiva sul fiume e sulle sue isole boschive.

A Duclair e Barneville-sur-Seine **38** diversi punti panoramici mostrano la Strada della Frutta e Jumièges e i suoi dintorni che dispongono di un centro ricreativo e di un'area balneabile. Il centro ricreativo di Bédanne, certificato Ecole Française de Voile, delizia gli appassionati di sport aquatici. Tre delle sue imponenti foreste demaniale hanno ottenuto il marchio nazionale «Forêt



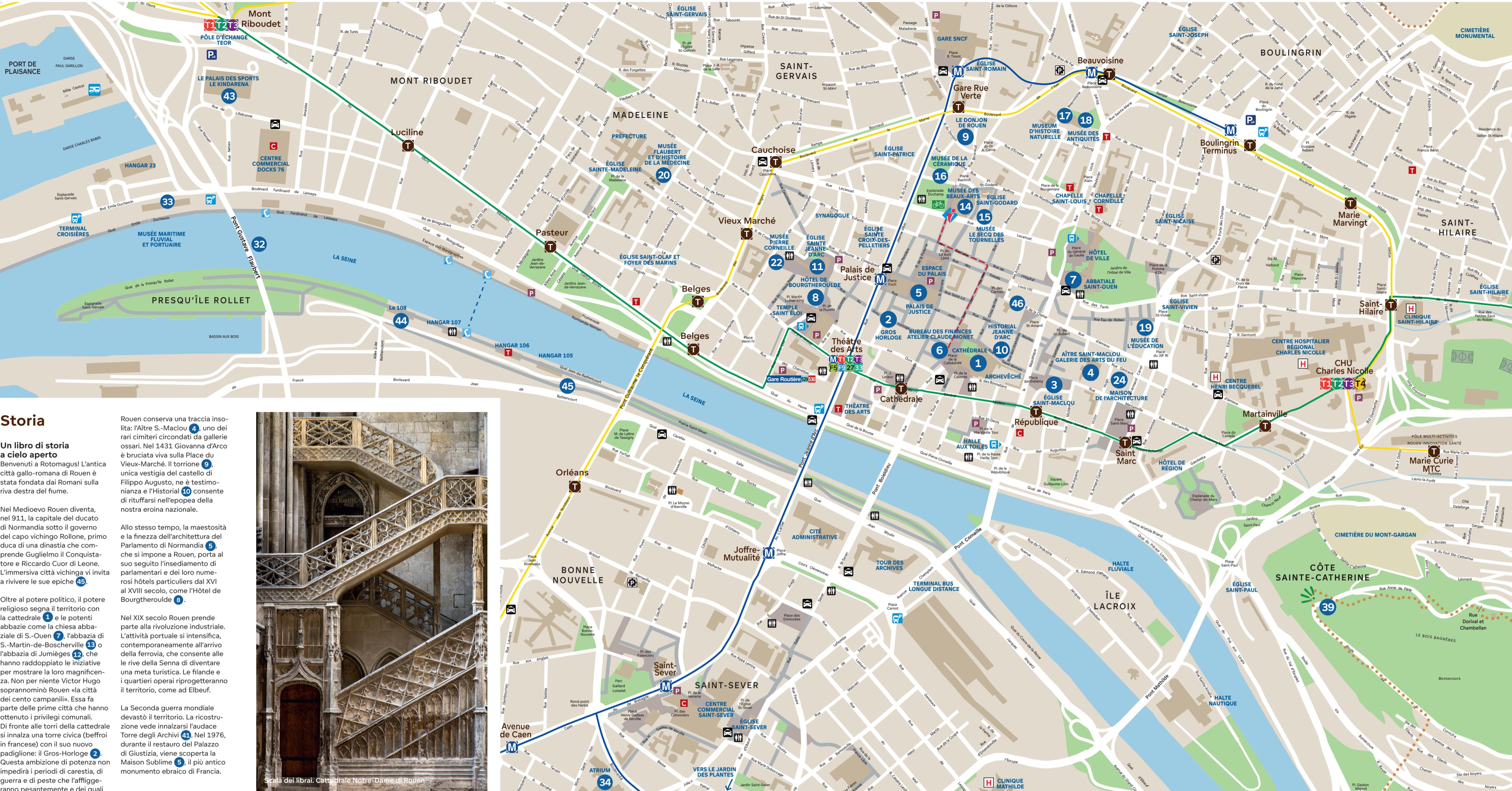
## Gastronomia

### Una gastronomia incoronata dall'UNESCO

Nella terra del sidro, del formaggio e delle capesante la generosità culinaria è una festa. Si celebra dal cestino al piatto, dai frutti normandini fino alle grandi tavole del mondo, poiché Rouen fa parte della rete Città Creative dell'UNESCO in materia di gastronomia. Essa riconosce la sua azione a favore di una gastronomia di eccellenza che integra un'impostazione di sviluppo sostenibile.

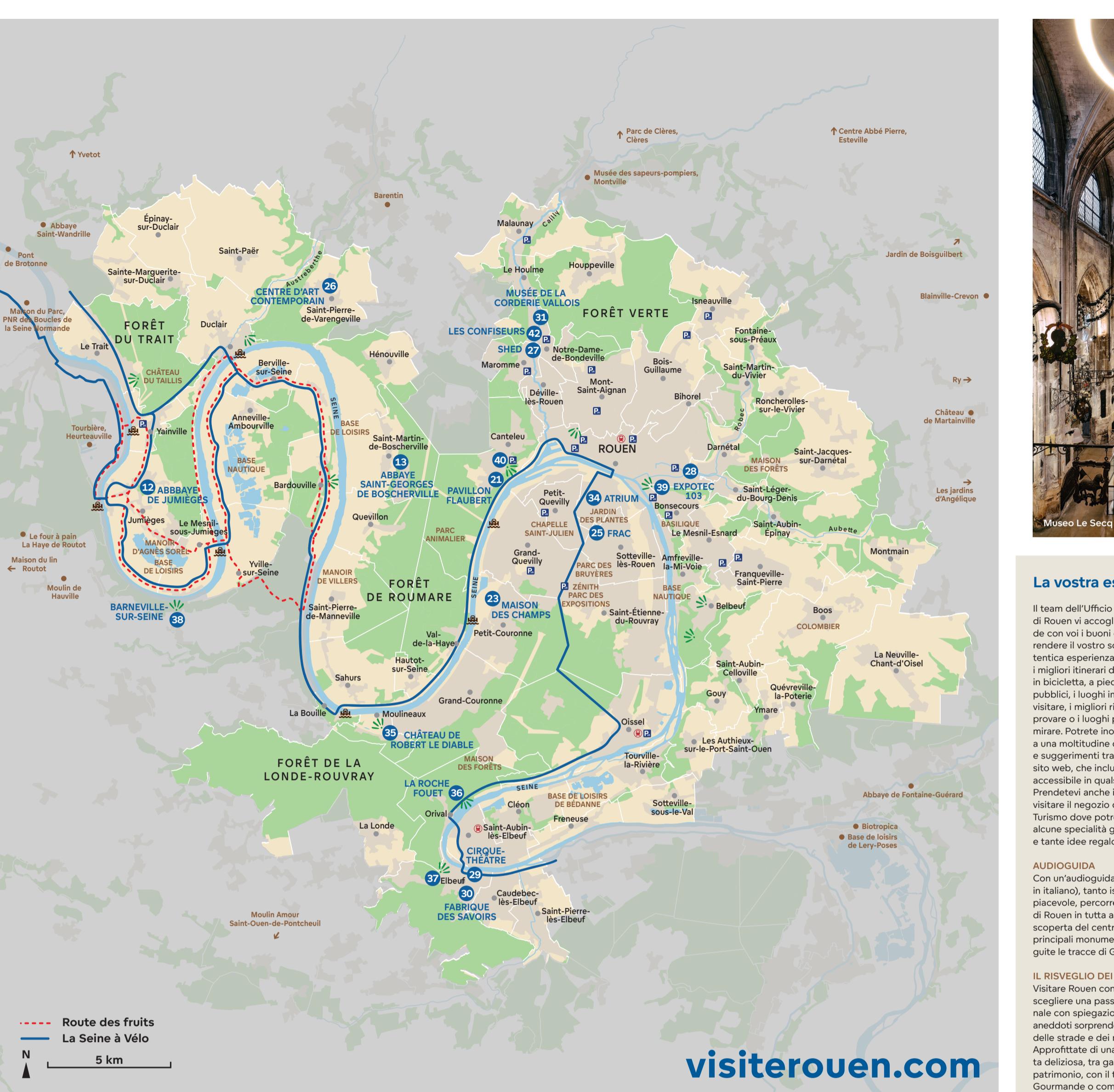
A Rouen la gastronomia è inseparabile dalla ricca presenza di monumenti storici. Gustare i prodotti locali è come immergersi nella storia e nelle radici di Rouen. Qui, con oltre 650 ristoranti, si coltiva la cultura della buona tavola. Gli chef di Rouen hanno saputo offrire tutta la freschezza della loro creatività alle prelibatezze normanne. Tra questi, il Club des Toques riunisce i più grandi chef e artigiani di Rouen che si impegnano a trasmettere e tutelare la ricchezza del patrimonio gastronomico.

Rouen celebra anche la gastronomia ogni anno durante la gioiosa e familiare Fête du Ventre. Fra le specialità di Rouen, che deliziano i buongustai da molti





Museo della Ceramica



visiterouen.com

## Visite Rouen e la Valle della Senna

### Primo giorno IN OGNIANGO DI STRADA, UN MONUMENTO!

- Visita guidata o audioguidata della città di Rouen: Cattedrale di Notre-Dame, Gros-Horloge, quartiere S.-Maclo, Place du Vieux-Marché... tutte da non perdere.

- Scoperta del Gros-Horloge, monumento emblematico di Rouen. Godetevi un panorama unico sulla città.

- Degustazione del famoso Canard à la Rouennaise, un momento unico da condividere e vivere. Questa ricetta tradizionale viene servita in quattro ristoranti previa prenotazione.

- Spettacolo di luci Cathédrale de Lumière sul sagrato della cattedrale, da giugno a settembre. Lasciatevi sorprendere dagli spettacoli di suono e luce proiettati sulla facciata.

### Secondo giorno NATURA VERDEGGIANTE ALLE PORTE DELLA CITTÀ

- Accomodatevi nel famoso quartiere degli Antiquari, nel cuore del quartiere S.-Maclo. Artisti, antiquari e galleristi faranno la gioia degli amanti dell'arte.

- Corsi di ceramica e anche di cestelli presso la galleria Art del fucolo nell'Altro S.-Maclo.

- Visita al museo della ceramica e al Secc des Tournelles per scoprire la più grande collezione del mondo di manufatti in ferro battuto.

- Concerto o spettacolo in uno dei numerosi locali della metropoli di Rouen.

- Passaggio del traghetto, trasporto insolito e gratuito, che permette di passare da una sponda all'altra della Senna, a piedi, in bicicletta o in auto.

- Sosta a La Bouille, villaggio dove nacque Hector Malot: un luogo pittoresco che ha ispirato gli impressionisti.

- Scoperta delle banchine di Rouen, dove gli antichi capannoni del porto sono oggi sede di molti ristoranti, bar e attività per il tempo libero.

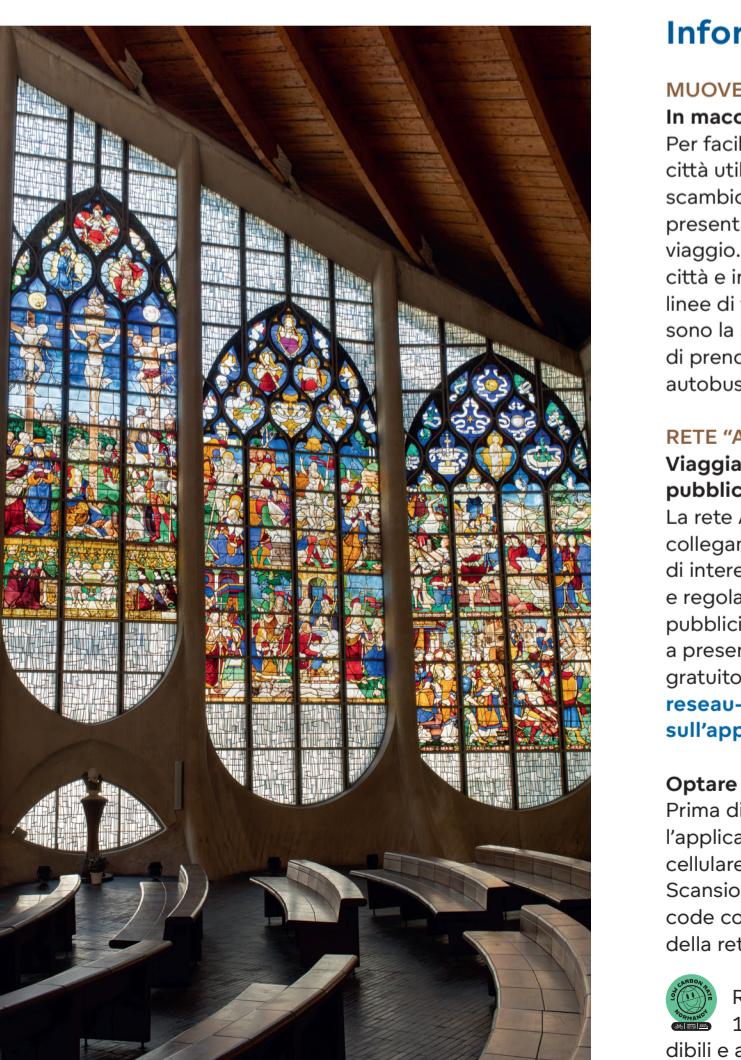
- Ammirate il sole che tramonta dal panorama della Côte S.-Catherine, che offre una vista mozzafiato sulla città di Rouen.

### Terzo giorno SULLE ORME DEI GRANDI ARTISTI

- Percorrete l'itinerario degli scrittori di Rouen, autori che hanno lasciato il segno nella letteratura nel corso dei secoli. Dalla casa natale di Pierre Corneille alla sua casa di campagna a Petit-Couronne, dalla vita di Gustave Flaubert a Croisset, al Museo Flaubert della storia della medicina. L'applicazione interattiva Flaubert is not dead vi accompagnerà lungo le tracce del scrittore di Rouen.

- Una piccola deviazione al Cimitero Monumentale, il "Père Lachaise" di Rouen.

- Gustate un bicchiere di sidro o di birra locale su una delle numerose terrazze della città.



## Informazioni utili

### MUOVERSI

#### In macchina

Per facilitare l'accesso al centro-  
città utilizzate i parcheggi  
scambio gratuiti, dietro  
presentazioni di un titolo di  
viaggio. Situati all'ingresso della  
città e in prossimità delle  
linee di trasporto pubblico,

#### In bicicletta

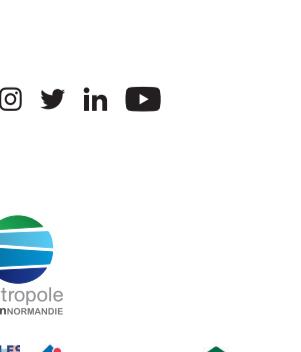
Prenotate la vostra bicicletta  
classica o elettrica presso l'ufficio  
del Turismo di Rouen da aprile  
a ottobre.

#### In autobus

Terminal degli autobus  
interurbani, avenue Champlain,  
Rouen.



Fermata Champlain  
Stazione metro Joffre-Mutualité.



f

metropole  
ROUEN  
Pass

24 48 72h

## Rouen Pass



### UFFICIO DEL TURISMO DI ROUEN

Musée des Beaux-Arts  
Esplanade Marcel Duchamp  
76000 Rouen  
Tel. +33 (0)2 32 08 32 40  
accueil@rouentourisme.com

### UFFICIO DEL TURISMO DI JUMIÈGES

Rue Guillaume Le Conquérant  
76400 Jumièges  
Tel. +33 (0)2 35 27 28 97  
jumièges@rouentourisme.com

#### ORARI DI APERTURA

Da

marzo a giugno e ottobre

Dal

lunedì al sabato dalle 9:30

alle 12:30 e dalle 13:30

alle 18:00 (10:30 il martedì)

Durante le vacanze scolastiche,

aperto la domenica dalle 10:00

alle 12:30 e dalle 13:30 alle 18:00

#### Da maggio a settembre

Dal

lunedì al sabato dalle 9:00

alle 19:00 (10:30 il martedì)

Domenica e giorni festivi dalle

10:00 alle 18:00

#### PUNTO D'INFORMAZIONI TURISTICHE D'ELBEUF

La fabbrica delle conoscenze  
7 cours Gambetta  
76500 Elbeuf  
Tel. +33 (0)2 32 96 30 40

#### PUNTO D'INFORMAZIONI TURISTICHE DI DUCLAIR

Mairie, place de Général de Gaulle  
76400 Duclair

Tel. +33 (0)2 35 91 50

#### UFFICIO DI CAMBIO

36 rue du Bac

Tel. +33 (0)2 32 18 60 15

#### ORARI DI APERTURA

Dal

lunedì al venerdì dalle 9:15

alle 12:30 e dalle 13:30 alle 18:15

(il sabato alle 16:30)

## Jumièges

Jumièges è nota per la magnifica Abbazia di San Pietro, le cui rovine sono spettacolari! Il Logis Abbatial, un maniero del XVII secolo, ospita uno spazio dedicato alle arti visive e alla fotografia contemporanea.

Maurice Leblanc, lo scrittore nato a Rouen che ha creato il personaggio di Arsène Lupin, trascorreva le estati nella casa del XIX secolo, situata di fronte all'abbazia. Questo luogo, oggi sede dell'Ufficio Postale e dell'Ufficio del Turismo, ha ispirato numerose trame e aneddoti dei romanzi come La contessa di Cagliostro.

Approfittate della cornice verde del centro ricreativo di Mesnil-sous-Jumièges, che dispone di una spiaggia attrezzata per condividere momenti di convivialità: arrampicata sugli alberi, mini-golf, pedalò e tiro con l'arco. Visitare Jumièges significa anche prendere il traghetto per vivere un'isola parentesi lungo la Senna.

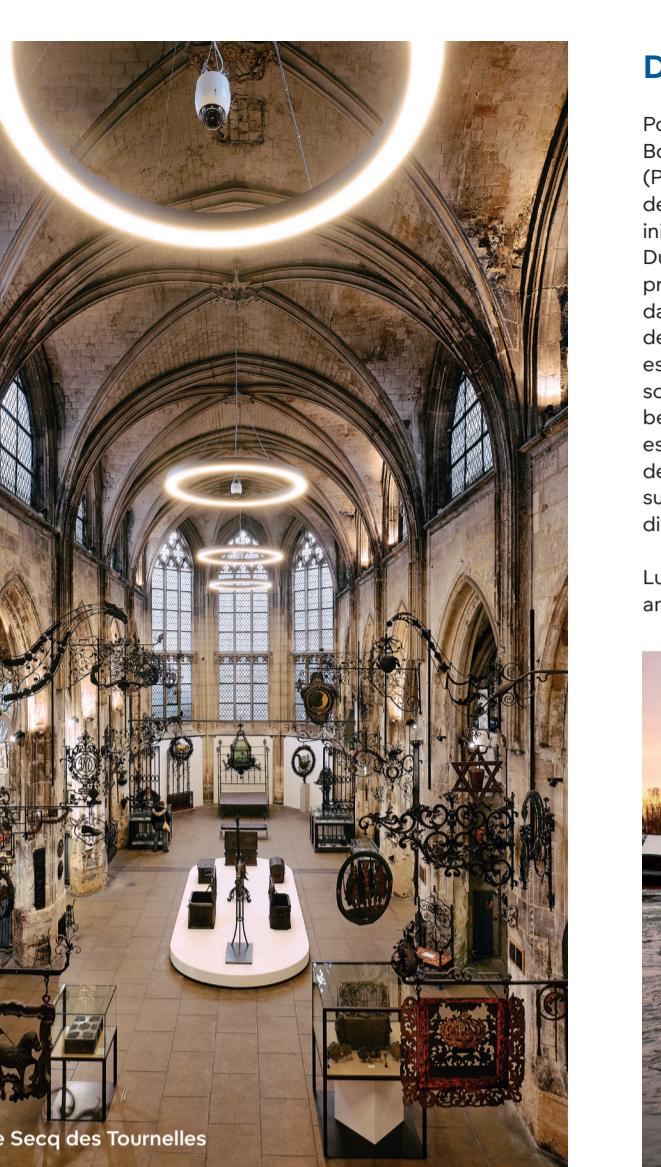
530 > filo'r



L'anello di Jumièges ha una forte identità paesaggistica, modellata dall'andamento dei frutti, da scoperte in bicicletta grazie alla Strada della Frutta, le praterie umide e la foresta.

Approfittate della cornice verde del centro ricreativo di Mesnil-sous-Jumièges, che dispone di una spiaggia attrezzata per condividere momenti di convivialità: arrampicata sugli alberi, mini-golf, pedalò e tiro con l'arco. Visitare Jumièges significa anche prendere il traghetto per vivere un'isola parentesi lungo la Senna.

530 > filo'r



## Duclair

Porta d'entrata del Parc Régional Boucles de la Seine Normande (Parco Regionale delle Anse della Senna Normanna) e inizio della Strada della Frutta, Duclair si trova in una posizione privilegiata, a pochi chilometri da Rouen. Situata sulla Strada delle Abbazie, Duclair può essere esplorata grazie a 14 punti di scoperta ubicati intorno alle sue bellezze. I suoi paesaggi possono essere apprezzati alla partenza dell'imbarcadero del traghetto sulle rive della Senna, un mezzo di trasporto originale e insolito.

530

Lungo il percorso potrete ammirare l'architettura delle case



Recatevi poi al Castello di Taillis per visitare il Museo agosto 1944 che rievoca la battaglia di Normandia e la Liberazione. Infine, conosciute sulle rive della Senna, nell'Archipel des Eaux Mêlées, dove potrete passeggiare e scoprire tutte le varietà di essenze di qualità offerte dall'Arboretum.

Approfittate della cornice verde del centro ricreativo di Mesnil-sous-Jumièges, che dispone di una spiaggia attrezzata per condividere momenti di convivialità: arrampicata sugli alberi, mini-golf, pedalò e tiro con l'arco. Visitare Jumièges significa anche prendere il traghetto per vivere un'isola parentesi lungo la Senna.

530 > filo'r

## Elbeuf-sur-Seine

Situata a sud di Rouen e circondata dalla Senna e dalla foresta, Elbeuf-sur-Seine gode di un ambiente naturale eccezionale. Con un patrimonio industriale ereditato da quattro secoli di attività di produzione dei tessuti, la città ha un notevole centro storico fatto di case a graticcio e di antiche manifatture. Visitare Elbeuf significa anche scoprire aree verdi dove è bello camminare. Rilassatevi nel cuore della natura nel giardino René Youinou o recatevi fino alle falegnamerie di Orival per uno scenario diverso.

530 > filo'r



Rouen e raggiungere il villaggio in bicicletta da Rouen e poi prendere in traghetto. Sul percorso ciclabile della Senna è Vélo, approfittate della varietà di paesaggi lungo i cammini di paesaggi lungo i cammini di alzata, i siti industriali e portuali, le scogliere di gesso e i pascoli della Normandia.

A vostro piacimento, dal ristorante gourmet alla terrazza di una sala da tè, gustate la cucina normanna prenotando un tavolo in uno dei ristoranti che offrono una vista privilegiata sulla Senna. Per vedere La Bouille dal fiume, è possibile fare una crociera in partenza

## La Bouille

Rouen o raggiungere il villaggio in bicicletta da Rouen e poi prendere in traghetto. Sul percorso ciclabile della Senna è Vélo, approfittate della varietà di paesaggi lungo i cammini di paesaggi lungo i cammini di alzata, i siti industriali e portuali, le scogliere di gesso e i pascoli della Normandia.

A vostro piacimento, dal ristorante gourmet alla terrazza di una sala da tè, gustate la cucina normanna prenotando un tavolo in uno dei ristoranti che offrono una vista privilegiata sulla Senna. Per vedere La Bouille dal fiume, è possibile fare una crociera in partenza

## La Bouille

La Bouille fa parte degli incantevoli villaggi che hanno ispirato i più grandi pittori come Paul Gauguin, Alfred Sisley, Albert Lebourg o ancora William Turner. Le loro opere possono essere ammirate nei più grandi musei del mondo e nella galleria impressionista del Museo delle Belle Arti di Rouen.

A vostro piacimento, dal ristorante gourmet alla terrazza di una sala da tè, gustate la cucina normanna prenotando un tavolo in uno dei ristoranti che offrono una vista privilegiata sulla Senna. Per vedere La Bouille dal fiume, è possibile fare una crociera in partenza

## Elbeuf

Rouen o raggiungere il villaggio in bicicletta da Rouen e poi prendere in traghetto. Sul percorso ciclabile della Senna è Vélo, approfittate della varietà di paesaggi lungo i cammini di paesaggi lungo i cammini di alzata, i siti industriali e portuali, le scogliere di gesso e i pascoli della Normandia.

A vostro piacimento, dal ristorante gourmet alla terrazza di una sala da tè, gustate la cucina normanna prenotando un tavolo in uno dei ristoranti che offrono una vista privilegiata sulla Senna. Per vedere La Bouille dal fiume, è possibile fare una crociera in partenza

## Elbeuf

esposto tutto l'anno in un bellissimo spazio museale.

Approfittate della programmazione del Cirque-Théâtre (Circo-teatro) d'Elbeuf, uno degli ultimi «circhi permanenti» di Francia, l'unico a una pista circolare e un teatro all'italiana.

Visitare Elbeuf significa anche scoprire aree verdi dove è bello camminare. Rilassatevi nel cuore della natura nel giardino René Youinou o recatevi fino alle falegnamerie di Orival per uno scenario diverso.

530 > filo'r

## Gros-Horloge

L'orologio del Gros-Horloge è uno dei simboli più famosi di Rouen. È stato costruito nel 1389 e ha un diametro di 12 metri. È uno dei pochi orologi pubblici ancora in funzione nel mondo.

Il Gros-Horloge è un simbolo della città di Rouen, rappresentato sulla bandiera della città e sulla moneta ufficiale.

Il Gros-Horloge è un simbolo della città di Rouen, rappresentato sulla bandiera della città e sulla moneta ufficiale.

## Gros-Horloge

Il Gros-Horloge è un simbolo della città di Rouen, rappresentato sulla bandiera della città e sulla moneta ufficiale.

Il Gros-Horloge è un simbolo della città di Rouen, rappresentato sulla bandiera della città e sulla moneta ufficiale.

530 > filo'r

## Centre Abbé Pierre, Esteville

Il Centre Abbé Pierre, Esteville è un luogo di culto situato nel quartiere di Esteville, a Rouen. È stato fondato nel 1950 e ha un'architettura moderna e minimalista.

Il Centre Abbé Pierre, Esteville è un luogo di culto situato nel quartiere di Esteville, a Rouen. È stato fondato nel 1950 e ha un'architettura moderna e minimalista.

530 > filo'r

## &lt;h2